

## A2.26.2 Czasowniki ruchu z przedrostkami: wchodzić, wychodzić...

Werkwoorden van beweging met voorvoegsels: wchodzić, wychodzić...



In het Pools is het belangrijk om voorvoegsels bij werkwoorden te gebruiken (bijv. w-, wy-, prze-, przy-), die de richting van de beweging veranderen (bijv. wejść, wyjechać).

<b>Aspekt niedokonany</b> (Onvoltooid aspect)	<b>Aspekt dokonany</b> (Voltooid aspect)	<b>Znaczenie</b> (Betekenis)
wchodzić (binnengaan)	wejść (binnengaan)	do środka (naar binnen)
wychodzić (naar buitengaan)	wyjść (naar buitengaan)	na zewnątrz (naar buiten)
podchodzić (dichtbij komen)	podejść (dichterbij komen)	zbliżyć się (naderbij komen)
odchodzić (weggaan)	odejść (weggaan)	oddalić się (zich verwijderen)
nadchodzić (aankomen)	nadejść (aankomen)	zbliżyć się (naderbij komen)
rozchodzić się (uit elkaar gaan)	rozejść się (uit elkaar gaan)	rozproszyc się (uiteengaan)
przychodzić (aankomen)	przyjść (aankomen)	dotrzeć na miejsce (op de plek aankomen)
dochodzić (erheen lopen)	dojść (erheen lopen)	dotrzeć pieszo / do celu (te voet aankomen / de bestemming bereiken)
obchodzić (omheen lopen / vieren)	obejść (omheen lopen)	dookoła / ominąć / świętować (rondom / vermijden / vieren)

### 1. Vertaal en kies het juiste antwoord

- \_\_\_\_\_ do autobusu nocnego i kasuję bilet. (Ik stap in de nachtbus en stempel mijn kaartje.)  
a. Wychodzę    b. Wchodzę    c. Wejdę    d. Wchodzimy
- Gdy dojechałem do centrum, \_\_\_\_\_ z tramwaju i poszedłem pieszo. (Toen ik in het centrum aankam, stapte ik uit de tram en ging ik te voet verder.)  
a. wychodziłem    b. wysiadłem    c. wysiadłam    d. wejđłem
- Proszę \_\_\_\_\_ do kierowcy i zapytać o przesiadkę. (Kunt u naar de chauffeur toe gaan en naar een overstap vragen.)  
a. przyjść    b. podejść    c. odejść    d. podchodzić
- O 7:55 \_\_\_\_\_ autobus linii 124, więc nie spóźnię się do pracy. (Om 7:55 komt buslijn 124 eraan, dus ik zal niet te laat op mijn werk komen.)  
a. wyjeżdża    b. nadjeżdża    c. przychodzi    d. odjeżdża

1. Wchodzę 2. wysiadłem 3. podejść 4. nadjeżdża

### 2. Herschrijf de zinnen (QR: AI+)

- (Dzisiaj) Codziennie wchodzę do biura o 9:00.



---

*(Vandaag ben ik om 9:00 het kantoor binnengegaan.)*

2. (Wczoraj) Po pracy wychodzę z biura i idę na przystanek.

---

*(Gisteren ben ik het kantoor uitgegaan en ben ik naar de halte gegaan.)*

3. (Wczoraj) Gdy widzę kolegę, podchodzę do niego i mówię "cześć".

---

*(Gisteren, toen ik een collega zag, liep ik naar hem toe en zei ik "hoi".)*

4. (Wczoraj) Kiedy pada deszcz, ludzie rozchodzą się bardzo szybko.

---

*(Gisteren, toen het begon te regenen, gingen de mensen heel snel uit elkaar.)*

**1.** Dzisiaj wszedłem do biura o 9:00. **2.** Wczoraj wyszedłem z biura i poszedłem na przystanek. **3.** Wczoraj, gdy zobaczyłem kolegę, podszedłem do niego i powiedziałem "cześć". **4.** Wczoraj, kiedy zaczęło padać, ludzie rozeszli się bardzo szybko.